[R.

Conseil d'État
11 X 1957
Overgemaakt aan de H.

L.5921/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, eerste kamer, de 25e eptember 1957 door de Minister van andbouw verzocht hem van advies te ienen over een ontwerp van ministeieel besluit "tot wijziging van het inisterieel besluit van 15 februari 955 betreffende de uitvoer van leende planten, van producten van de oementeelt, van boomkwekerijproicten, van bollen en van knollen en rtelstokken van bloemgewassen of ofplanten", heeft de 4e oktober 57 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 25 septembre 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 15 février 1955 relatif à l'exportation de plantes vivantes, de produits de de la floriculture, de produits de pépinières, de bulbes et de tubercules et rhizomes de plantes à fleurs ou à feuillage ", a donné le 4 octobre 1957 l'avis suivant :

Om met de overige bepalingen van artikel 1, tweede lid, van het besluit van 15 februari 1955, dat aanvangt met de woorden : "Daarenboven moet : ...", een samenhangend geheel te vormen, zou de tekst die voortaan het 2° van dit lid zal vormen, best als volgt worden gesteld :

"2° de diameter der gloxiniaknollen tenminste 4 cm bedragen, en die der begoniaknollen tenminste 3 cm, behalve voor de begonia multiflora, die een diameter van tenminste 2,5 cm mogen hebben ".

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Pour qu'elle s'insère harmonieusement dans le contexte de l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 15 février 1955, qui débute par les mots : "En outre : ...", la disposition appelée à devenir le 2° de cet alinéa devrait plutôt être rédigée comme suit :

"2° le diamètre des tubercules de gloxinias doit être d'au moins 4 cm et celui des tubercules de bégonias d'au moins 3 cm, sauf lorsqu'il s'agit de bégonias multiflores qui pourront avoir un diamètre d'au moins 2,5 cm".

- - - - - - - - - -

: kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

| | | | |
|---|---|---|---|
| : Heren<br>ssieurs | : J.SUETENS,<br>: | eerste-voorzitter,<br>premier président, | |
| | G.VAN BUNNEN,<br>K.MEES, | raadsheren van State,<br>conseillers d'Etat, | |
| | F.DUCHENE,<br>G.VAN HECKE, | bijzitters van de afdeling wetgeving,<br>assesseurs de la section de législation, | |
| evrouw<br>adame | : J.DE KOSTER,<br>: | adjunct-griffier,<br>greffier adjoint, | griffier<br>greffier. |

De overeenstemming tussen de ederlandse en de Franse tekst erd nagezien onder toezicht van e H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht oor de H.F.DEBAEDTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.F.DEBAEDTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.